



## MENSAJE DEL PRESIDENTE



### Noticias de la IAF

Con mucho orgullo me complace anunciar el comienzo del boletín electrónico trimestral de la Fundación Interamericana, Conexiones IAF, el cual mantendrá a los amigos y donatarios de la IAF informados sobre nuestras actividades y los logros especiales de nuestros donatarios. Esta primera edición del boletín se lanza casi simultáneamente con nuestro sitio en la Web de diseño revisado ([www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)), que esperamos facilitará muchísimo el acceso a las publicaciones, donaciones, estudios especiales, publicaciones y la revista Desarrollo de Base, como asimismo el contacto con el personal y la obtención de información para solicitud de donaciones. Acogeremos con agrado y apreciaremos mucho sus opiniones y comentarios sobre el boletín y el sitio en la Web.

La IAF está haciendo un esfuerzo consciente para aumentar la divulgación de sus experiencias, aprender de su apoyo a métodos creativos e innovadores para reducción de la pobreza por medio de participación y actividades de ayuda propia, y construir alianzas multisectoriales entre las organizaciones comunitarias y no gubernamentales, empresas y gobiernos locales. Habiendo apoyado a más de 4.300 organizaciones de base y sin fines de lucro por más de 30 años, la IAF continúa buscando nuevas ideas de sus donatarios que produzcan mejoras sostenibles en la calidad de vida, reforzando al mismo tiempo la confianza, la cooperación y la práctica de la democracia en los países de América Latina y el Caribe. Presidente, David Valenzuela ❖

## DHL-HAITÍ Y LA FUNDACIÓN INTERAMERICANA ENDULZAN LA PRODUCCIÓN DE MIEL

DHL International Haití S.A, la oficina local de la gigantesca empresa de servicios de entrega urgentes, ha comprometido \$US10.000 hacia un proyecto de reforestación y apicultura en el que participarán 50 mujeres haitianas de La Montagne, una comuna del poblado de Jacmel situada a 60 millas de Port Au Prince, la capital del país. La donación a Save A Country coloca esta organización filantrópica radicada en Haití en asociación con la Fundación Interamericana que ha aportado fondos de contraparte.

Desde que recibieran el desembolso inicial de DHL en mayo, las participantes en el proyecto, seleccionadas de entre las mujeres miembros de Famm Vayan, o Mujeres Valientes, una organización de base local, han cumplido un estricto cronograma, estableciendo colmenas en una parte de su terreno e incluso publicando un manual de capacitación. Además de aptitudes de apicultura, aprenderán a comercializar la miel que produzcan y recibirán asesoramiento en crédito, según Jessie Nicolas, gerente de DHL-Haití y fundadora de Save A Country. Los 7.000 árboles frutales que planten no solo mejorarán esta nueva fuente de ingresos procedentes de la producción de miel sino que también mejorarán el medio ambiente circundante.

“DHL se complace en apoyar este proyecto y considera que los beneficios concuerdan con el compromiso de DHL a la inversión social en Haití,” declaró Nicolas. “Espero que el compromiso de DHL tendrá un efecto positivo y duradero. Una creación sostenible de puestos de trabajo y riqueza significa una mejor economía para el país y más negocio para la empresa.” DHL International Haití S.A forma parte de DHL Worldwide Express, la mayor red internacional de envío aéreo urgente del mundo que vincula a más de 635.000 destinos en 228 países. ❖

### EN ESTE EDICIÓN

- ▶ Noticias de la IAF. ... Pg 1
- ▶ En el terreno... Pg 3
- ▶ En proceso... Pg 2
- ▶ Nuevos rostros Pg 4 & 5
- ▶ Próximos eventos... Pg 5
- ▶ En breve ... Pg 6

## **BENEFICIARIA DE LA IAF GANÓ PREMIO DE WEB**

El premio Top Cadê otorgado en Brasil al mejor sitio en la Internet que trate sobre el tema de la sociedad recayó sobre Vale Ciudadania, un programa que recibe el apoyo de la Fundación Interamericana (IAF) a través de su alianza con la Fundação Acesita, brazo filantrópico del conglomerado de fabricantes de acero Acesita S.A., y con el Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social.

Vale Cidania, que realiza su labor en Vale do Aço, una zona metropolitana y productora de acero del estado de Minas Gerais, es una red de acción social cuya función es mejorar las condiciones de vida de 14.000 niños y adultos en riesgo y de escasos recursos económicos. Con una donación de la IAF por \$297.226 para tres años, Vale Ciudadania ha consolidado su capacidad de ayudar a los grupos comunitarios al nivel de la base.

El premiado sitio en la Internet <http://www.valecidadania.org.br> proporciona acceso a información sobre sus 42 entidades asociadas, servicios disponibles y programa de actividades, así como noticias y otros sitios en la Internet. Para más información sobre Top Cadê: Os destaques da Internet (sitios destacados de Brasil en la Internet), consulte a <http://www.topcade.com.br>

La corporación Acesita S.A. estableció la Fundação Acesita en 1994 con el fin de ayudar a preservar el medio ambiente y contribuir al desarrollo económico y social del país. La fundación brasilera se beneficia de una corporación que, en el año 2000, registró \$342 millones en ganancias de las exportaciones de sus 12 subsidiarias en Brasil y Argentina a más de 40 países. ❖

## **ONG BRASILEÑA DENUNCIA ATAQUES TERRORISTAS**

Viva Rio (BR-798), un proyecto financiado por la Fundación, ha denunciado la violencia del 11 de septiembre. Este nuevo donatario de la Fundación –Viva Rio–, que recibe apoyo del sector privado, de comunidades religiosas y de gobiernos locales y cuyo pabellón aparece a continuación, ha lanzado una campaña por la Red encaminada a movilizar a los brasileños para que se pongan en contacto con los líderes mundiales por correo electrónico y pidan acción contra el terrorismo. Para más información, acceda a [www.bastadeterror.com.br](http://www.bastadeterror.com.br). ❖

## **CONFERENCIA DE LA IAF SOBRE DEMOCRACIA DESDE LAS BASES**

Más de 250 profesionales en asuntos internacionales se reunieron para escuchar las ponencias de expertos de América Latina, el Caribe y Estados Unidos sobre los retos y las oportunidades que presenta la descentralización durante un foro intensivo de un día llamado “Construyendo Democracia desde las Bases”. El foro, auspiciado conjuntamente por la Fundación Interamericana y la Organización de Estados Americanos, se celebró el 16 de julio en el Salón de las Américas de la sede de esta última institución.

Cuatro grupos de expertos analizaron los cambios radicales que se han efectuado en el Caribe, así como en Centro y Sur América, que motivaron la convocatoria del foro. En los últimos años, las democracias de la región han comenzado la transferencia de funciones y recursos públicos de los gobiernos centrales a las unidades municipales. El Ministro de Desarrollo Sostenible y Planificación de Bolivia, Ronald MacLean-Abaroa, participante de la conferencia, citó como ejemplo que las asignaciones fiscales de su país a las municipalidades son ahora el 3 por ciento del producto nacional bruto, pero se proyecta un incremento hasta el 12 por ciento.

Según las previsiones, las municipalidades de todo el hemisferio no sólo serán las que hagan entrega de los servicios básicos sino que también emprenderán proyectos de desarrollo, pero

### **¿DESEA COMPARTIR?**

► Envíe su contribución, incluidas las fotos para el Director, a [publications@iaf.gov](mailto:publications@iaf.gov)

► ¿Desearía recibir este boletín? Para suscribirse, diríjase a nuestro sitio de la Red [www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)

► Envíenos por correo electrónico sus comentarios sobre este boletín a [publications@iaf.gov](mailto:publications@iaf.gov)

el proceso de descentralización también supone la elección local de los funcionarios de las municipalidades y no su nombramiento por el gobierno central. Los electores podrán tener en potencia una mayor voz en sus comunidades y más oportunidades de autoayuda.

En sus palabras de bienvenida, el presidente de la IAF y coanfitrión de la conferencia, David Valenzuela, expresó su esperanza de que una mayor autonomía local y participación popular “ayuden a las democracias nacionales a lograr su pleno funcionamiento” a la vez que destacó que “la reducción sostenible de la pobreza y el ejercicio de la democracia van de la mano”. Por otra parte, la coanfitriona Elizabeth Spehar, coordinadora ejecutiva de la Unidad de la OEA para la Promoción de la Democracia, advirtió que la descentralización no es una panacea.

De hecho, a lo largo de las presentaciones fue evidente la preocupación de los expertos y del público asistente con la descentralización y su capacidad de abordar los problemas de la pobreza, los desastres naturales, la política partidista, los recursos técnicos limitados, la desconfianza del público y el creciente deterioro de la economía de la región.

El orador principal del foro, Lester Salamon, catedrático de la Universidad Johns Hopkins, señaló “el impresionante ascenso de la actividad del voluntariado organizado del sector privado” en todo el mundo en las últimas décadas.

Esta proliferación de organizaciones no gubernamentales, que Salamon califica como el tercer sector, es en parte una respuesta al fracaso del estado y del mercado en la provisión de servicios y recursos esenciales.

Salamon concluyó diciendo que en el futuro los tres sectores se unirán para atender los problemas públicos. Seguidamente, los investigadores Beryl Levinger y Ramón Daubón informaron sobre la investigación realizada con el apoyo de la IAF con el objetivo de analizar la extensión de las prácticas democráticas en el desarrollo de base y cómo las ONG forman alianzas para el desarrollo.

Las experiencias relatadas por un grupo de Nejapa, municipalidad de 30.000 residentes de El Salvador, sintetizaron los planteamientos anteriores. El alcalde de Nejapa desde las primeras elecciones municipales celebradas en 1994 ha sido René Canjura, integrante de uno de los grupos de discusión de la conferencia. A pesar de la extrema pobreza y de otros indicadores socioeconómicos negativos, de las huellas del pasado conflicto, de la deforestación, la contaminación y de dos terremotos en un solo mes a principios de este año, Nejapa ha sido capaz de poner en marcha bajo el liderazgo de su alcalde cientos de proyectos de desarrollo que han mejorado la calidad de vida. La clave del éxito alcanzado desde el comienzo por el alcalde Canjura ha sido su colaboración con varias ONG, entre ellas la Fundación Salvadoreña de Apoyo Integral (FUSAI), que ha recibido una donación de la IAF, y con otros organismos de asistencia europeos.

El alcalde Canjura ha establecido desde entonces alianzas con el sector privado, entre ellas con Embosalva, compañía embotelladora de Coca-Cola, que vino a Nejapa atraída por su abundante suministro de agua. Durante la discusión en grupo, Canjura y Ernesto Barrientos, gerente general de Embosalva, reconocieron la importancia de la confianza mutua y del interés común en mejorar las condiciones en su comunidad. “Todo lo que pueda ayudarnos a superar los problemas que afrontamos vale la pena”, dijo Canjura de esta alianza tan imprevista.

Marcos Rodríguez de la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) de El Salvador, moderador de la discusión del grupo salvadoreño, dijo que la experiencia de éxito de Nejapa hubiera sido difícil fuera del marco democrático y sin el apoyo del gobierno a las organizaciones de las bases. ❖

## **PRESIDENTE DE IAF HABLA EN NOMBRE DE DELEGACIÓN DE EUA EN REUNIÓN MINISTERIAL DE LA OEA**

El presidente de la Fundación Interamericana, David Valenzuela, reafirmó el apoyo de Estados Unidos a la descentralización en el hemisferio durante su alocución ante la primera Reunión de la Organización de Estados Americanos de Ministros y Autoridades de Alto Nivel Responsables de las Políticas de Descentralización, Gobierno Local y Participación Ciudadana a Nivel Municipal en el Hemisferio, celebrada el 30 de julio en La Paz, Bolivia.

La reunión, a la que asistieron representantes de 20 naciones y de numerosas organizaciones, se llevó a cabo dentro del contexto de las iniciativas de descentralización en todo el hemisferio. Como jefe de la delegación de Estados Unidos, el señor Valenzuela estuvo a cargo de comunicar la declaración de su delegación en la que subrayó la posibilidad de un mayor desarrollo al nivel de la base a través de alianzas formadas con los gobiernos locales, las organizaciones no gubernamentales y el sector empresarial. Instó a los gobiernos centrales a dotar a los municipios de la debida autoridad administrativa y de los recursos suficientes. ❖

## **LA FUNDACIÓN INAUGURA NUEVO SITIO DE LA RED**

La Fundación trabajó con Batiz.com, una compañía diseñadora de la Red, para formular nuevas estrategias destinadas a presentar información para el nuevo sitio de la Red de la Fundación que será lanzado en diciembre. El sitio actualizado proporcionará acceso a todas las publicaciones de la Fundación en formatos HTML y PDF, instrucción para los solicitantes de donaciones, nuevos boletines, boletines electrónicos y otros medios. Si su organización tiene un sitio de la Red, envíenos un mensaje electrónico a [info@iaf.gov](mailto:info@iaf.gov) para que podamos establecer comunicación. Visite el sitio web de la Fundación [www.iaf.gov](http://www.iaf.gov) para informarse sobre estas iniciativas. ❖

## **LA FUNDACIÓN PROYECTA FINANCIAR ESTUDIOS**

### **EL DESARROLLO LOCAL Y LA GESTIÓN SOCIAL**

El Centro Latinoamericano de Economía Humana de Uruguay, CLAEH, y la Corporación de Estudios Sociales y Educación (SUR) de Chile, estudiarán los programas de desarrollo económico local y gestión social para líderes locales. El estudio documentará las mejores experiencias prácticas en el desarrollo local de Uruguay y Chile. Los resultados se presentarán en dos seminarios, dos talleres docentes y una conferencia nacional sobre descentralización en Arequipa, Perú. Una publicación se divulgará entre una audiencia más amplia.

### **LOS CIUDADANOS Y LA DELIBERACIÓN PÚBLICA**

La Fundación, junto con la Kettering Foundation y el Consejo sobre Educación en Política Pública financian, a través de la Red de Democracia Interamericana (IADN) un estudio de cómo 10 comunidades latinoamericanas comprometen y motivan a sus ciudadanos a adoptar decisiones sobre opciones de desarrollo económico y comunitario en marcos deliberativos. Entre los resultados del estudio figuran los siguientes: a) cómo determinan las comunidades las cuestiones públicas; b) cómo se configuran las distintas cuestiones; c) cómo se deliberan las cuestiones en foros públicos; y d) cómo se transforma la deliberación ciudadana en planes de acción que ponen en práctica. Los resultados del estudio se distribuirán y debatirán ampliamente entre las organizaciones colaboradoras, los donantes y la comunidad internacional del desarrollo.



## SOSTENIBILIDAD

La Fundación ha encargado un estudio de cómo sus proyectos de base en América Latina y el Caribe promueven un proceso de desarrollo a largo plazo mediante el fortalecimiento de las aptitudes de resolución de problemas, ofreciendo la oportunidad de aprender de la experiencia y mediante la promoción de la confianza de la gente organizada en sus propias capacidades. La meta consiste en definir esta “sostenibilidad” y analizar sus elementos económicos, organizativos, contextuales y técnicos. Se dispondrá de una publicación sobre este estudio. ❖

## LA FUNDACIÓN EN PRENSA

► **Enfoques para aumentar el valor productivo de las remesas: Estudios de caso en innovaciones financieras y empresas comunitarias cooperativas internacionales**  
*Coordinación de la Publicación por Carlo Dade*

Las remesas, ingresos remitidos a los países de origen por los trabajadores migratorios internacionales, son quizás la forma más duradera y básica de ayuda exterior. En América Latina y el Caribe, la explosión de emigración a los Estados Unidos que tuvo lugar en las décadas de 1980 y 1990 aceleró de forma espectacular el incremento en las remesas al mismo tiempo que los niveles de asistencia oficial al desarrollo a la región estaban descendiendo. La confluencia de estos dos factores ha hecho que las remesas tengan un interés vital para la comunidad del desarrollo.

Sin embargo, sabemos poco acerca del uso posible de las remesas para el desarrollo. Lo que sí sabemos es que la corriente de remesas es enorme; les corresponde una porción considerable del ingreso nacional; y las remesas se utilizan primordialmente para fines de consumo y como red de seguridad. El volumen de la corriente de capital es increíble: miles de millones de dólares a México, más de mil millones de dólares a El Salvador, cerca de mil millones de dólares a la República Dominicana. El concentrarse en las cifras nos lleva a menudo directamente a la hipótesis de que corrientes importantes de remesas equivalen a grandes sumas de remesas disponibles para el desarrollo. En realidad, la gente pobre envía las remesas a personas más pobres para atender sus necesidades inmediatas y apremiantes.

En marzo, se unieron a la Fundación otras entidades de desarrollo en una conferencia concebida para explorar este tema. También ofrecieron patrocinio la Oficina en Washington de la Comisión Económica de Naciones Unidas sobre América Latina y el Caribe y el Grupo de Desarrollo del Sector Privado en la Región Latinoamericana del Banco Mundial.

Las presentaciones de la conferencia son el contenido de esta publicación. Representan una gama de criterios de distintos actores, entre ellos, el enfoque de la Fundación: Las remesas son dinero recibido por y para los pobres. Por consiguiente, es absolutamente necesario que los pobres fijen el temario y seleccionen las prioridades de cómo utilizar ese dinero. Las innovaciones e ideas de quienes luchan diariamente, equilibradas por el análisis y la investigación de quienes estudian estos problemas, producen resultados.

Para ver esta publicación en forma electrónica, visite [www.iaf.gov](http://www.iaf.gov); para recibir un ejemplar impreso, pídalo por correo electrónico a [publications@iaf.gov](mailto:publications@iaf.gov). ❖

## SOLICITUD DE MANUSCRITOS

La Fundación publica artículos sobre temas de desarrollo en nuestra revista *Desarrollo de Base*. Acogeremos gustosamente las presentaciones en inglés, español, portugués o francés que usted se digne hacernos para nuestra consideración:

- Artículos entre 2.500 y 5.000 palabras
- Reseñas de libros entre 600 y 1.000 palabras
- Noticias entre 300 y 600 palabras

### TAMBIÉN RECIÉN SALIDOS DE LA IMPRESA

► El número 22 de *Desarrollo de Base*, que apareció originalmente en inglés en 1999, está ahora disponible en inglés y español.

► El informe anual de la Fundación para el año fiscal 2000 también ha salido de la imprenta tanto en inglés como en español

► Puede obtenerse acceso a todas las publicaciones en versiones electrónicas en la dirección [www.iaf.gov](http://www.iaf.gov); para obtener un ejemplar impreso, sírvanse solicitarlo por correo electrónico [publications@iaf.gov](mailto:publications@iaf.gov).

También se tomarán en consideración escritos más cortos. Se prefiere el formato electrónico; las copias impresas no se pueden devolver. Las fotografías son publicables únicamente a partir de impresiones. Para mayor información, comuníquese con el director del boletín por correo electrónico dirigiéndose a: [publications@iaf.gov](mailto:publications@iaf.gov). ❖

## CALENDARIO DE EVENTOS



### Próximos eventos

**Fecha:** 10-14 de diciembre de 2001

**Lugar de la reunión:** Arlington, Virginia

**Evento:** Verificadores de datos, enlaces locales y auditores contratados por la Fundación se reunirán con personal de la Fundación en una conferencia de cuatro días de duración para tratar acerca de sus respectivos papeles y funciones en apoyo de los donatarios.

**Fecha:** Marzo de 2002

**Lugar de la reunión:** Buenos Aires, Argentina

**Evento:** La Escuela de Negocios de Harvard y la Fundación debaten en equipo el alcance de los modelos a disposición de las empresas que tratan de abordar la reducción de la pobreza. Para los meses siguientes se han programado conferencias y talleres de seguimiento sobre modelos específicos. La primera conferencia, sobre el papel de la empresa privada en la descentralización y el desarrollo local, se celebrará en Arequipa, Perú, abril.

**Fecha:** Abril de 2002

**Lugar de la reunión:** Arequipa, Perú

**Evento:** En la conferencia “Empresas, Descentralización y Desarrollo Local”, patrocinada por el Municipio de Arequipa con el apoyo de la Fundación y el Centro de Estudios de Desarrollo Regional (CEDER), se debatirán las prácticas y modelos específicos aplicados en el mundo entero con miras a la descentralización. En sesiones especiales, se tratará del papel de las empresas en la reducción de la pobreza.

**Fecha:** Septiembre de 2002

**Lugar:** Rio de Janeiro

**Lugar de la reunión:** Esta conferencia proporciona un seguimiento adicional de la conferencia de Buenos Aires sobre temas, opciones y metodologías de interés para las empresas y fundaciones empresariales que tratan de crear fondos de desarrollo sensibles a las organizaciones de la comunidad cuyos miembros son pobres. ❖

## ROSTROS NUEVOS EN EL TERRENO



### Rostros nuevos

La Fundación ha contratado a tres nuevos verificadores de datos para prestar servicio a sus donatarios en Honduras, Guatemala y Haití. Estarán a cargo de capacitar a los nuevos donatarios de la Fundación en el uso del Marco de Desarrollo de Base (MDB) [Grassroots Development Framework] (GDF), principal instrumento de recopilación de datos de la Fundación. También visitarán a beneficiarios y socios de los donatarios con el fin de verificar los resultados obtenidos

**Honduras:** Fabiola Palma Caballero fue seleccionada en agosto para ocupar el cargo de verificadora de datos en Honduras. Obtuvo el título de odontóloga de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras en 1996 y, en la actualidad, prepara una Maestría en Administración de Empresas en la Universidad Católica. En los próximos seis meses, Fabiola hará una visita a cada uno de los 14 donatarios y beneficiarios de la Fundación en Honduras.

**Guatemala:** También en agosto, Hugo Us Álvarez fue seleccionado para ocupar el cargo de verificador de datos en Guatemala. Obtuvo una Licenciatura en Economía de la Universidad



Francisco Marroquín, donde dicta una cátedra de microeconomía. Además del español, Hugo habla el quiché, uno de los idiomas autóctonos de Guatemala. En los últimos 18 meses, ha trabajado como investigador sobre relaciones étnicas en su país.

**Haití:** En octubre, Aurémil R. Maëns fue seleccionado como verificador de datos en Haití. Aurémil habla con fluidez el criollo, su lengua materna, el español y el francés. Obtuvo un título en cría de animales de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña en República Dominicana. En su nuevo papel, Aurémil prestará ayuda a los donatarios en temas relacionados con la recopilación de datos y con entrevistas a beneficiarios de los donatarios como parte del proceso de verificación de resultados de las donaciones de la Fundación. ❖

## **ROSTROS NUEVOS EN LA SEDE**

**Marieannette Otero** se incorporó recientemente al personal de la Fundación en calidad de Asistente de Programas para Guatemala y Nicaragua. Tiene una Licenciatura en español y portugués –con gobierno y política como asignaturas secundarias- de la Universidad de Maryland y se interesa en la literatura portorriqueña.

**Katherine Bird** es una nueva Asistente de Programas de la Fundación para Brasil y Colombia. Tiene una Licenciatura en relaciones internacionales de la Universidad Internacional de Florida, Miami. Se desempeñó como consultora para el PNUD y el UNICEF en Rwanda y como paralegal en Washington, D.C. y Miami, donde trabajó en ley de inmigración. ❖

## **EN MEMORIA**

**Tyrone Broadus**, empleado de la Fundación por más de 10 años, falleció a finales de octubre. Recordamos a Tyrone como un compañero atento, considerado y amable para con todos en su entorno de trabajo. Tanto a él como a su familia les tenemos presentes en nuestras oraciones. ❖

## **LA FUNDACIÓN INVITA A GEORGE C. LODGE**

La Fundación ofreció una recepción en la Conferencia de Negocios para Responsabilidad Social [Business for Social Responsibility] (BSR) celebrada en Seattle, Washington, a fin de promover sus asociaciones empresariales en curso, así como su próxima serie de conferencias sobre prácticas óptimas en la inversión social de las empresas en toda América Latina y el Caribe. George C. Lodge, profesor emérito de la Escuela de Negocios de Harvard y primer vicepresidente de la Fundación Interamericana, inició la recepción con una conmovedora intervención. El profesor Lodge habló de la importancia de la participación de las empresas en la reducción de la pobreza en el mundo. Cautivó a los presentes al detallar seis razones por las que las empresas deben tomar la delantera en reducir la pobreza. Representaron a la Fundación Carlo Dade, Audra Jones, Judith Morrison y Walter Price. El personal de la Fundación presentó su Serie de Conferencias 2002, así como las iniciativas específicas en curso encaminadas a asociarse con empresas que se interesan en el desarrollo de base. A la recepción asistieron más de 50 invitados provenientes de empresas latinoamericanas, de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, de Newmont Mining, de Chiquita Brands International, de Proctor & Gamble y de NetAid de las Naciones Unidas. ❖



**En brevedad**

## **DESPUÉS DEL 11 DE SEPTIEMBRE: CONMOCIÓN, COMPASIÓN Y SOLIDARIDAD**

---

Tras los espantosos acontecimientos del 11 de septiembre, la Fundación recibió un diluvio de mensajes electrónicos, cartas y llamadas telefónicas de todo el mundo. Deseamos dar las gracias a todos quienes se comunicaron con nosotros durante la confusión producida por tan terrible tragedia. Felizmente, esta no afectó directamente a ninguno de los miembros de la Fundación. Las expresiones de conmoción, compasión y solidaridad recibidas confirmaron nuestro convencimiento de que personas de todo el mundo se unen a nosotros para rechazar la violencia y valorar la paz, la justicia y el respeto por la vida humana como metas que vale la pena esforzarse por alcanzar. Las cartas se publicarán en el próximo Informe Anual. ❖



---

La Fundación Interamericana fue creada por el Congreso de los Estados Unidos en 1969 para proporcionar asistencia a los segmentos pobres de la población de América Latina y el Caribe. Desde 1971, ha financiado más de 4.300 proyectos de ayuda propia en la región, muchos de los cuales constituyen acuerdos de asociación --alianzas-- entre empresas locales y multinacionales así como municipios, organizaciones no gubernamentales y universidades.